



Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca
ISTITUTO COMPrensivo STATALE "G. LEVA" TRAVEDONA MONATE (VA)
Largo Don Lorenzo Milani n. 20, 21028 Travedona Monate
Tel. 0332/977461 – fax 0332/978360 – C.F. 83007110121
e-mail vaic83300l@istruzione.it - comprensivotravedona@libero.it
posta certificata vaic83300l@pec.istruzione.it sito www.ictravedonamonate.edu.it

Protocollo digitale come da segnatrice

Travedona Monate, 29/11/2018

CIG Z7B2523A7C

**CONTRATTO AFFIDAMENTO SERVIZIO PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO DI
CONVERSAZIONE IN LINGUA INGLESE CON DOCENTI MADRELINGUA C/O LE SCUOLE
SECONDARIE DI 1° GRADO DI BIANDRONNO E VARANO BORCHI A.S. 2018/2019**

Con il presente contratto

Tra

I' ISTITUTO COMPrensivo STATALE G. LEVA DI TRAVEDONA MONATE,
C.F. 83007110121 - nella persona del suo legale rappresentante, la Dirigente Scolastica pro-
tempore Prof.ssa Ilva Maria Cocchetti (di seguito denominato Istituto Scolastico)

e

la Ditta THE BRITISH COLLEGE of VARESE e PROVINCIA di Diana Paola, con sede in Via
Monte Leone n. 8 21013 GALLARATE - Partita IVA 01293350128, legalmente rappresentata
dalla dott.ssa Diana Paola C.F. DNIPLA49E41B300U (di seguito denominata Contraente);

PREMESSO

che l'Istituto Comprensivo "G. Leva" di Travedona Monate a seguito di bando di gara a
procedura aperta indetto con atto protocollo n. 3757 del 03/10/2018, ha aggiudicato il servizio
alla ditta THE BRITISH COLLEGE of VARESE e PROVINCIA di Diana Paola, con provvedimento
prot. n. 4135 del 31/10/2018;

si conviene e si stipula quanto segue:

ART. 1 - L'Istituto Scolastico affida al Contraente l'incarico di collaborazione per la
realizzazione del progetto didattico denominato "Conversazione in lingua inglese con docente
madrelingua inglese" a.s. 2018/2019, rivolto agli alunni delle Scuole Secondarie di 1° grado
"Giovanni XXIII" di Varano Borghi e "A. Frank" di Biandronno.

ART. 2 - Il Contraente si impegna a fornire uno o più docenti madrelingua inglese con
maturata esperienza nelle scuole secondarie di 1° grado, di cui farà pervenire all'Istituto
Scolastico Curriculum Vitae in formato europeo. I docenti madrelingua affiancheranno i docenti
curricolari delle singole classi, al fine del raggiungimento delle seguenti finalità e obiettivi del
progetto, stabiliti dall'Istituto Scolastico:

Competenza comunicativa: migliorare negli alunni la scioltezza nella conversazione,
riconoscendo e riproducendo suoni, intonazioni e ritmi di un madrelingua.

Competenza funzionale, lessicale e semantica: consolidare e ampliare la conoscenza e l'uso di
funzioni linguistiche e del lessico direttamente dalla lingua viva e dalla fraseologia attuale di un
madrelingua.

Competenza strutturale: consolidare le strutture linguistiche di domande e risposte, affermazioni e repliche, acquisite nelle lezioni curriculari.

ART. 3 - L'attività di collaborazione avrà inizio dal mese di dicembre 2018 e si concluderà a fine maggio 2019, secondo calendario concordato con la docente responsabile del progetto.

Sono previste n. 165 ore di lezioni di cui:

n. 20 in ciascuna delle 3 classi della Scuola Secondaria di Biandronno, per un tot. di 60 ore

n. 15 in ciascuna delle 7 classi della Scuola Secondaria di Varano Borghi, per un tot. di 105 ore

ART. 4 - Le attività si intendono svolte alla presenza costante del personale docente della scuola. L'esperto incaricato dal Contraente rileverà la propria presenza a Scuola su apposito registro fornito dall'Istituto Scolastico.

In caso di assenza per malattia del docente madrelingua incaricato, il Contraente si impegna a sostituirlo al fine di garantire la continuità dell'attività.

ART. 5 - L'Istituto scolastico, a fronte dell'effettiva attività svolta dagli esperti forniti dal Contraente, si impegna a corrispondere il corrispettivo di euro 35,00 oneri compresi per ciascuna lezione effettuata nelle classi. Il pagamento sarà disposto con bonifico bancario su conto corrente dedicato, a fine corso ed a ricevimento della fattura elettronica e relazione sull'attività svolta e risultati conseguiti.

Dati per fatturazione: Codice univoco ufficio UF6IDF e CIG n. **Z7B2523A7C**

ART. 6 - Il Contraente dichiara che i suoi operatori sono assicurati nello svolgimento delle attività di cui ai punti precedenti.

L'Istituto Scolastico provvede alla copertura assicurativa contro gli infortuni derivanti da responsabilità civile, limitatamente al periodo di presenza nella Scuola degli operatori incaricati dal Contraente.

ART. 7 - Con la sottoscrizione del presente contratto, le parti contraenti si autorizzano reciprocamente al trattamento dei dati personali in quanto necessari al puntuale adempimento del presente contratto e delle vigenti leggi.

L'Istituto Scolastico, unitamente alla presente, consegna il modulo "Informativa privacy ai fornitori" redatta ai sensi degli art. 13, 14 e 15 del Regolamento UE 679-2016 (G.D.P.R.).

ART. 8 - Qualsiasi dato o informazione di cui gli esperti forniti dal Contraente vengano a conoscenza nell'esecuzione della loro attività, rivestono carattere di riservatezza e si impegnano pertanto a non divulgare a terzi legittimamente non autorizzati tali dati o informazioni.

ART. 9 - Per ogni controversia è competente il Tribunale di Varese.

Letto e sottoscritto

Travedona Monate, 29/11/2018

Per l'ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE G.LEVA
LA DIRIGENTE SCOLASTICA
Prof.ssa Ilva Maria Cocchetti
(firma digitale)

Per THE BRITISH COLLEGE of VARESE e PROVINCIA
IL LEGALE RAPPRESENTANTE
Dott.ssa Paola Diana